

## Búsqueda pasante para traducciones en el Encuentro Internacional E-ICES 19 para el Centro Internacional de Ciencias de la Tierra ICES Regional Mendoza

Desde el Centro Internacional de Ciencias de la Tierra **ICES Regional Mendoza** se realizan diferentes actividades, desde administrativas, de investigación y de divulgación científica. Promueve la investigación dentro de las áreas de Ambiente y Clima, Metodología Geofísica y Riesgos Naturales y todo lo relacionado con el campo de las Ciencias de la Tierra.

Comprometido con la promoción del desarrollo sostenible y la protección del medio ambiente, realiza encuentros anualmente denominados **(E-ICES)** para estrechar vínculos entre los grupos de investigación participantes buscando fomentar futuros proyectos.

Para poder llevar a cabo el Encuentro E-ICES 19, es necesario, entre otras tareas, la realización de diversas traducciones de material informativo y traducción simultánea en el Encuentro en vivo, (del español al inglés y viceversa).

Los/as voluntarios/as interesados pueden colaborar con las siguientes actividades/tareas que le brindarán también la posibilidad de incorporar conocimientos y términos relacionados con las Ciencias de la Tierra.

- Redacción y/o traducción de material informativo en general.
- Apoyo en cobertura y realización del Encuentro E-ICES 19
- Apoyo y/o traducción de entrevistas, notas para el sitio web y redes sociales.

La pasantía es **NO RENTADA**, está orientada a estudiantes de traductorado en inglés y tiene una duración de 5 semanas (del 14 de octubre al 15 de noviembre de 2024) con disponibilidad horaria a convenir. La modalidad de la misma es presencial y de forma remota.

Lugar a desarrollar las pasantías:

*Las primeras dos semanas y las dos últimas semanas en:* Centro Internacional de Ciencias de la Tierra ICES Regional Mendoza. Institutos Multidisciplinarios IMD. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UnCuyo. Padre Jorge Contreras 1300. Parque General San Martín. La semana de desarrollo del Encuentro en el edificio del Área de Innovación UNCUIYO, Parque TIC, Godoy Cruz, Mendoza

Para postular, favor enviar CV a [ices.uncuyo@gmail.com](mailto:ices.uncuyo@gmail.com) indicando en el asunto **“Pasantía traductorado E-ICES19”** hasta el **16 de septiembre** inclusive.

## **Derechos y Obligaciones como voluntario**

### Derechos:

- tener información sobre el trabajo de la organización.
- A capacitarte.
- A tener una identificación como voluntario o voluntaria
- A obtener certificación y evaluación sobre las tareas realizadas durante el tiempo de desarrollo de la pasantía.

### Obligaciones:

- Traducir del español al inglés para expresar significado y estilo únicos;
- Contribuir al glosario sobre términos relacionados con las Ciencias de la Tierra;
- Leer terminología específica de materiales e investigaciones;
- Llevar a cabo otras tareas asignadas por el comité organizador.
- Trabajar con cuidado y aceptar los fines y objetivos de la organización.
- Respetar los derechos de las personas para las que trabaja la organización.
- No recibir beneficios económicos de las personas para las que trabaja la organización.
- Darle buen uso a las identificaciones o distintivos que te haya dado la organización